

Megjelen hetenkint kétszer
szerda és szombat este.
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoralja-Ujhely, főtér 9. szám.
Kéziratokat nem adunk vissza.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula
főszerkesztő.

dr. Perényi József
főmunkatárs.

Apró hirdetéseknek minden garmond szó
4 fill., vastagabb betűvel 8 fill.
Fyltérben minden garmond sor 30 fill.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona félévre 5 kor.
negyedévre 2.50 kor.
— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy dísz-
betűvel, vagy kerettel ellátott hirdetések
terméért szerint egy negyszög centim.
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár-
kedvezmény.

Itthon!

— okt. 29.

„... Mily gazdaggá lón e föld
Hogy reménye már betölt...”

Ha szerette a magyar az ő hazáját; — ha vérzett minden hü fiának szive akkor, midőn ezt a szent földet a sötét felhők árnyékba boríták; — ha örvendett valaha a magyar, midőn kámaánja felett ragyogó nap derítje csillámlott fel; — ha az ég áldását kérte honára imáiban s átkát annak elleneire keserveiben: ugy ma igazi ünnepet ült ez a nemzet.

Ma, 1906. október 29-én, egy ragyogóan fényes, évezredek múltán is emlékeztető napot jegyez be történelmünkbe a Gondviselés keze. — Ma van a nap, a melyen örvendünk és sirunk egyszerre, amelyen bár recrudescunt vulnera inelyti regni Hungariae, — de egyuttal: haec dies quam fecit Dominus, exultemus et laetemur in ea!

Ünneped volt édes Magyar hazám! Mai napodra nem lehetne találobb idézetet alkalmazni, mint az egyház szent zsolozsmájának a Megváltó születése ünnepén énekelt emez igéit:

Mily gazdaggá lón e föld:
Hogy reménye már betölt!

Igen! Reményeink betöltek, legforróbb vágyaink teljesültek. — Ő itthon van, immár a mienk teljesen. Végtelenül gazdaggá lett ma a magyar föld, mert a legdrágább kincset fogadta kebelébe A szabadságnak, függetlenségnek eszményiségét, a szabad, független Magyarország kiépítésére irányuló törekvések lánglelkű apostolatát immár a magunkénak mondhatjuk.

Rákóczi itthon van! Mily gazdaggá lón e föld!

Ki hitte volna ezt rövid pár év előtt? Ki merészelt volna hazafiai óhajainak emez ultimátumát még életében valóra váltatni látni!? Kit ne örvendeztetne a tudat, hogy legszentebb érzésének megtestesítője immár a hazai földnek, a legjobb édesanyjának kebelén pihen.

Örvendezünk és reménység-gel tekintünk egy, bizonyára már nem messze lévő jobb jövő felé. Mert az a lelkesedés, az a fenségesen szép magasztosság-megnyilatkozott nemzeti érzés, mely Dicsőséges Fejedelmünket hazatérő útjában fogadta: feltétlenül biztos záloga annak a

jobb, szebb jövőnek, amelyért ezer év óta élt a vágy lelkünkben, erősödött a remény sziveinkben. El kell jönnie, el fog jöni az a szebb, jobb jövő, mert Ő aki ma örök pihenőre hajtá fejét a kassai földben, folyton erősíteni és támogatni fog minket igazainkért való küzdelmünkben és ez a küzdelem eredményes lesz, mert egy erős, lelkesült nemzet küzd ezért az eredményért!

Zemplén vármegye, mely anynyi jelesét szülte hazánknak, legnagyobb fiához s önmagához méltóan fogadta a fejedelmi hamvakat. Diadalut volt hajdani nagy szülöttének s dicsőséges társainak Zemplén vármegyén át tett utolsó útja. Rózsákkal hintettük be utjokat végig e vármegyén; még pedig kétféle rózsákkal. Az egyik a zempléni föld által nevelt illatos virág, — a másik a honszerlem rózsája, amely olyan tömegben borította utjokat, hogy ilyet és ennyit csak egy nagy nemzet felmagasztosult kegyelele áldozhat legnagyobbjának, végtelen szeretete és örökké élő kegyelele szimbolumaként.

A szent hamvaknak Zemplén vármegyén történt átszállításáról részletes tudósítást a következőkben adunk:

Szerencsen.

A hamvakat hozó vonatnak Zemplén vármegye területén első megálló helye Szerencs, — ez a régi Rákóczi birtokot képezett hely, — volt. A vonat 29-ére virradón éjjeli 12 óra után pár perccel érkezett be a szépen feldiszipított szerencsi állomásra, hol több ezer főnyi néptömeg várakozott a nagy Fejedelemre. Az összes szomszédos községekből küldöttségek várakoztak itt, — és Zemplén vármegye területén itt üdvözölte először a hamvakat a vármegye közönségének képviselőiben s megbízásából Thuránszky László vármegyei főjegyző, ránszky László törvényhatóság letéve egyszersmind a törvényhatóság koszoruját a koporsóra. Thuránszky szép beszédét mélyen meghatva hallgatta a közönség; majd Gortvay Aladár, a szerencsi járás főszolgabírája remek vert ezüst koszorut helyezett a ravatalra s egyszersmind egy tartalmas szép beszéddel tolmácsolta a szerencsi járás közönségének hódolatát; utána dr. Kovács Gábor szerencsi ügyvéd mondott beszédet s Szerencs város megbízásából helyezett a ravatalra egy babérkoszorút. — Tokaj város közönsége képviselőiben végül Horváth János, a tokaji vár tölgyeinek lombjából font óriási s művészes kivitelű koszorut helyezett el a hamvak fölé. — A hazafias közönség a nemzeti Himnusz és a Szó-

zat eléneklésével mutatta be hódolatát, majd elvonult a felnyitott halottas kocsit előtt s a vonat félórai várakozás után a zenekar által rázendített Rákóczi-induló hangjai mellett indult el. A szerencsi, tokaji és bodrogkereszturi hegyeken máglyák égtek, — a községek lakói fáklyákkal állottak a vasutvonal mentén s a harangok minden templomban zúgtak.

Sárospatakon.

Sárospatak, az egykori Rákóczi-birtokok székhelye lobogó lelkesedéssel várta a kuruz fejedelmek és hozzártatózóik késő éjjel érkező vonatát. A város ünnepléséből kivette a maga részét a kollegium, a Rákócziak ez iskolája is, sőt az idegen kézre került vár is, melynek új birtokosa: az ifju Windischgrätz Lajos herceg igaz magyar érzelmeivel már is általános népszerűsége tett szert. A házakat valóságos zászlóerdő borította már 28-án vasárnap reggel. Délelőtt az állami tanítóképző intézet, délután a református kollegium rendezett pompásan sikerült hazafias ünnepélyt. Amott Hodossy Béla igazgató-tanár volt az ünnepi szónok, a kollegiumi ünnepélyen viszont Zoványi Jenő akadémiai tanár Zrínyi Ilonáról, Csonotos József gimnáziumi tanár pedig II. Rákóczi Ferencről tartott emlékbeszédet.

Este 10 órakor kezdődött a város kivilágítása. A városháza előtt összegyűlt közönség fáklyák és a kivilágított házak fénye mellett ünnepélyes körmenettel járta be a várost, melynek több pontján lelkes alkalmi szónoklatok tartottak. A kivilágított épületek közül legszebb volt a vár, melynek kertjéből a város Kassára utazó küldöttsége egy, a Rákóczi-család színeivel díszített vankosban szentelt földet visz magával a nagy fejedelem koporsójába helyezés végett. Ugyancsak a várkert borostyánjából készült a város koszoruja, melynek felirása: „Dicsőült urának Sárospatak.”

Éjjel után gyülekezett a közönség, hogy a fejedelmek tetemeivel érkező vonat elébe induljon. Intézetek, testületek zászlók alatt fáklyákkal vonultak ki a gazdagon díszített állomáshoz; maga a kollegiumi ifjuság száz fáklya alatt ment ki. A vonat érkezésekor máglya-tüzek gyultak ki a várost környező hegyeken, melyek messzire hirdették a város örömet. A vonat berobogása után a kollegiumi énekkar énekelt, majd a főbíró a város nevében, Novák Lajos, kolleg. igazgató pedig a kolleg. nevében beszéd kíséretében koszorut helyezett a Rákóczi hamvait vivő kocsira. A nagy közönség hazafias énekei zárták be az ünnepélyt. Mély meghatottsággal oszlott szét a vonat távozása után a közönség ama része, mely nem szándékozott Kassára menni, az oda utazók pedig türelmesen várták a késlekedve érkező különvonatot.

Sátoraljaúj helybe

29-én hajnali 2 óra 15 perckor vonult be a nagy állomásra méltóságos las-

susággal, ünnepi komolysággal a haza drága kincsét hozó vonat.

Városunkban már az előző nap folyamán, okt. 28-án egész napon át az ünnepek hatása alatt állott a közönség. A házakat vasárnap reggel fellobogózták, többet különösen az esti órákra szépen feldiszipítottak. D. e. 9–10 óráig az összes tornyok harangjai zúgtak, és nem volt egyetlen épület, mely ünnepi külsőt ne mutatott volna. A kereskedések kirakataiban Rákóczi-képek, babérral, nemzeti színű szalagokkal környezve. Meczner Gyula főispán Kossuth-utcai házárol óriási piros-kék Rákóczi-zászló leng. A vármegyeháza, törvényeszéki palota s az összes középületek mind zászlódiszben. A templomok tornyait is nemzeti lobogók ékesítik, hirdelve dicsőségét azoknak, a kik Istenért, hazáért és szabadságért áldoztak mindent, lettek bujdosókká, de lettek ezáltal történelmünk legnagyobb alakjaivá is.

Sátoraljaúj helyből a zemplénvármegyei banderiumnak a kassai díszmenetben résztvevő tagjai az okt. 28-án délben indult vonattal utaztak el Kassára. A lovakat már e nap reggelén előre küldötték cselédségükkel. Sátoraljaúj hely városa is küldött hat, a város színeit viselő s Rákóczi-korabeli stílusban készült díszmagyar öltözékű banderistát Kassára. Meczner Gyula főispán már vasárnap reggel elutazott, hogy Kassán a zemplénvármegyei küldöttség és banderium vezetése s elhelyezése ügyében az ünnepély rendező-bizottságával együttesen a végleges programot megállapítsa. A törvényhatóság küldöttei s a községek képviselőiben az u. n. népies küldöttségek tagjai a valamennyien jelen voltak éjjel az ujhelyi fogadtatásnál s az innen hajnalban indult különvonatokkal utaztak föl. A Budapest felől Sátoraljaúj helybe vasárnap délután 4 órakor beérkezett vonattal jöttek föl az alvidékiek, ünneplő magyar ruházatban, árvalányhajas kalapokkal.

A városnak mondhatni egész közönsége talpon volt ezen a 24 órán. A hangulat oly emelkedett s ünnepi volt, amilyen csak a valóban nagy események idején uralja a lelkeket.

Vasárnap este 11 órakor már kigyultak a határbeli Vár-, Kopaszka- és a Magashegyeken a máglyák. — Ugyanez időben kivilágosodtak a Kossuth- és Főutca házainak ablakai s tenger nép hullámzott az utcákon. Mindenki a vasuti állomás felé igyekezett, hogy helyhez juthasson. A város és a különböző testületek küldöttei s képviselői a városházi vendéglőben, a zempléni hölgyek Juhász Jenőné lakásán gyülekeztek. A főgimnázium ifjusága már este 11 órakor kint volt a vasutnál.

Az állomási váró- és éttermek zsufolva voltak a vidékről beözönlött vendégek- s küldöttségi tagokkal. A rend fenntartásában Schmidt Lajos rendőrkapitánynak Kellner Sámuel alkapitány s Juresó Ágoston rendőrbiztos segédkeztek, és el kell ismerünk, hogy igen nehéz feladatukat a

roppant néptömeg jogos igényeinek kielégítésével dicsőregetően oldották meg. Az állomás épületébe csak a városi tanács által kiadott perronjegyekkel lehetett bejutni. Bent aztán a rendőrség, tűzoltóság és csendőrség vont kordont a rendezők s a főgimnáziumi ifjúság segítségével. A rendőrkapitány előzékeny figyelmességgel jelölte ki a küldöttségek, egyletek, testületek, hírlapírók helyeit, de kevéssé fegyelmezett közönségünk aztán, — a túlszűfolttság által is kényszerítve — bizony nem igen tartotta be a rendőrkapitány intézkedéseit, hanem valóságos kétségbeesítő tolongással s folytonos lármával tette a helyzetét nem valami rózsássá.

Az állomási épület I. osztályú váróterme volt főajtóként felnyitva. Az épület tetejének eme részén hatalmas arányú, 100 villanylámpa által megvilágított kereszt fénylő, bevilágítva a többi, az állomáson elhelyezett intenzív fényű lámpákkal együtt a nagy terjedelmű perront és sinközeteket. A kijáratnál fény- és cseregalyakból font girlandok s nemzeti- és a Rákóczi színeit viselő zászlók és szövetdíszítések voltak alkalmazva.

Mikor Sárospatakról a vonat indulását jelző harangszó megkondult, az egymáshátán szorongó, mintegy 3000 főnyi tömeg már valósággal lázba jött. A küldöttségek elfoglalták helyüket, a lelkészek, ének- és zenekarok kivonultak. Zászló erdő alatt, szebbnél-szebb diszmagyar öltözékű urak és hölgyek vonultak ki a sínok mellé.

2 óra 10 percekor mozsárlövések zaja kiáltotta az éj esődjébe az első Isten-hozottat. Megkondultak Sátoraljaujhely város s a szomszédos községek összes templomainak harangjai, melyeknek zugása az éj mélyében valami kimondhatatlan áhitatra ragadta a lelkeket. — Néhány perc múlva ünnepélyes, méltóságos lassúsággal, csaknem zajtalanul gördült be a szent hamvakat hozó vonat az állomásra s úgy állott meg, hogy a koporsókat rejtő kocsit éppen a díszesen kivilágított s felvirágzott főbejárattal állt szemben. A gyári zenekar a Rákóczi-indulót játszotta.

A vonat összeállítására ez: a mozdony és a szerkocsi után két koszorukocsi, amelyeket a hamvakat szállító kocsit követett. A vonaton utaztak Sztéryny József, Ludvigh Gyula és Hadik János gróf államtitkárok, azután Thaly Kálmán vezetésével az ötös bizottság tagjai, továbbá Meczner Béla, Bernáth Béla, Buza Barna, Nagy Barna orsz. gyűlési képviselők, Dókus Gyula alispán, Dókus László és ifj. Meczner Gyula főszolgabírók s a fővárosi újságírók. Sátoraljaujhelyben felszálltak még Bernáth Aladár tb. főjegyző, Izsépy Tihamér, Abelsberg József kegyesr. tanár küldöttségi tagok s Ehlert Gyula lapunk szerkesztője.

A közönség kalaplevéve, áhitattal tekintett a szent ereklyékre. A halottas kocsit előtt meghajoltak a zászlók, mellé sorakozott Katinszky Géza apát-főesperessel s Lehoczky Endre színnai kanonok-esperessel élén a gyászpompába öltözött papság, míg mögöttük a kath. egyházi énekkar a Libera megható harmóniájával kötötte le a figyelmet. Az infulát viselő Katinszky apát-főesperes az ének elhangzása után beszentelte s tömjén füsttel övezte a koporsókat. Ugyanekkor a gyártelepi énekkar kuruc dalokat adott elő, a vonat elejénél. A halottas kocsit, fényesen lévén világítva s tágas ajtai teljesen fölnyitva, közönségünk jól áttekinthette.

Erős vilanyfény sugarai — négy luszter árasztja őket — megvilágítják a halványkék selyemmel bevont kocsit. A kocsit közepén ravatalszerű emelvény támasztja II. Rákóczi Ferenc és Zrínyi Ilona sárgaréz koporsóit Hermelinnel szegélyezett bíborvörös bársony takarja a koporsókat. A fejedelem koporsóján, vörös bársonypárnára helyezve, Rákóczi koro-

nája, jogara és kardja tündököl. A fejedelemtől jobbra kerültek Thököly Imre és Rákóczi József koporsói a balján pedig Beresényi, Eszterházy és Sibrik koporsóinak jutott hely. Kard, korona és jogar került Thököly koporsójára is, míg a Beresényi forgócsákó, kard és buzogány jelképezik a nagy hadvezért. A halottas kocsiban, a szent hamvak őrségeként Zemplén vármegye törvényhatóságának küldöttsége állott: Dókus Gyula, Meczner Béla, Buza Barna, Nagy Barna, ifj. Meczner Gyula és Dókus László.

Midőn az apát-főesperes a beszentelés szertartását elvégezte, Székely Elek polgármester Sátoraljaujhely városa, Matolai Etele pedig a 48-as honvédek nevében mutatták be hódolatukat s tették le gyönyörű koszorúkat a szent hamvakra. A zempléni hölgyek küldöttsége babérlevelekből font, ciprussal és tövisekkel vegyítve s illatos fehér rózsákkal gazdagon ékesítve igazi műremeknek beillő óriási koszorút helyezett el Zrínyi Ilona koporsójára, mely koszorúnak csaknem félméter széles, nehéz piros-kék selyem szalagján drága arany himzéssel e szavak olvashatók: „Zrínyi Ilonának Zemplén vármegye hölgyei — hódolatuk jelöl.”

Borsi község, a nagy Fejedelm szülőhelye, 12 tagú küldöttséggel volt képviselve. A küldöttség tagjai piros-kék válszalagot viseltek s a borsói ház mellett levő tölgyek lombjából font óriási koszorút hoztak, gyönyörű, nemzeti színű szalagján e felirattal: „Borsi község nagy szülőföldjének, — a Nagyságos Fejedelmnek.” Ezt a koszorút Borsi község bírja a következő szavak kíséretében helyezte a ravatalra: „E drága tölgyek babériból, melyek alatt a nagyságos asszony karjai ringatták nagy fejedelmünket, II. Rákóczi Ferencet, — készült koszorút hódolattal hoztuk Borsiból és helyezzük fejedelmünk ravatalára.”

Koszorút helyezett a szent hamvakra még a m. á. v. itteni gépgyárának küldöttsége is.

A koszoruk elhelyezése után, mintegy negyedóránál állott még a vonat, amely idő alatt szent áhitattal, a lélek legigazabb kegyeletével szemlélte a közönség a szent hamvakat rejtő koporsókat, melyeknek bíbor takaróját dr. Buza Barna orsz. képviselő felemelte, hogy lássuk az ereklyetartókat.

De ütött az indulás órája. Az állomás perronjának jobb szárnyán fülbemászó édes-bus hangon zendül fel a tárogató-hangja, a Szózat dallamát adva elő. A kalapok pillanat alatt kézben vannak s a közönség áhitattal énekl: Hazádnak rendületlenül légy hive oh Magyar!

Még egy pillanat és a vonat méltóságteljesen, lassan megindul. Eget verő éljen! Isten veled! hangzik ezerek ajakáról, — és a lelkesült tömeg szép rendben eloszik, vagy a pénztárhoz tódul, hogy a nemsokára induló különvonatra jegyét megváltsa.

Hétfő reggelre kihalt lett a város. Minden második ember Kassán van. Délután 9—10 óra közt zugnak a harangok, az összes üzletek zárva vannak, embert alig látunk az utcán. Mindenki ünnepel, szünet van úgy az ipari munkánál, mint a kereskedelmi forgalomban. Csak néhány hivatalnokot látunk kullogni, hogy robotoljon ma is, mikor oly nagy ünnepe van mindenkinek, aki számot tart a magyar névre.

A kir. bíróságok ünnepe.

Polónyi Géza igazságügyi m. kir. miniszter rendelete alapján a Sátoraljaujhelyi kir. törvényszéknél, járásbírósnál és kir. ügyészségnél szünetnap volt a nagy Fejedelm kassai temetésének napja. A tisztviselők nagyobb része Kassára utazott. Eisert István kir. ügyész a rabmunkásokat sem engedte e napon dolgozni. A

fogház kápolnájában délelőtt megjelentek minden vallásfelekezet lelkészei, isteni tiszteletet tartottak, melynek keretében a mi dicső Urunk, Fejedelmünk érdemeit méltatták.

Nagyszaláncon.

Sátoraljaujhelytől egész utján máglyák tüze s fátylak fényessége közt haladt a vonat Kozmán át — hol vármegyénket elhagyta, — Nagyszalánca felé. Kozma és Szalánca között — a hosszú vonatot egy segédmozdonnyal akarták tolatni, amely azonban oly erővel ütődött a tetemvivő vonathoz, hogy általános rémület támadt a vonat utasai közt; szerencsére azonban baj nem történt.

A szaláncai várhegy ormán óriási máglya égett, maguk a várromok pedig kék- és piros görög-s bengál tűz fényében pompáztak, amely tüzek fényé messzevidékre bevilágított és valóban mesésen szép látványt képezett. A vár díszítését s ily fejedelmi fényű kivilágítást gr. Forgách László rendezte, ki a várnak jelenben birtokosa.

A nagyszaláncai állomásra hajnali négy óra körül érkezett be a tetemvivő vonat. Itt Abauj-Torna vármegye küldöttsége várakozott a szent ereklyékre, — átvéve azokat Zemplén vármegyétől. Takács Menyhért jázsiói prépost a premontrei kanonokok s a környékbeli papság fényes segédletével beszentelte a hamvakat, majd Ferdinánd Gyula, abaujmegei főjegyző hosszabban, megható szépen beszélt. Beszéde végével a szaláncai hegyeket koszorúzó erdőségekből gyönyörűségesen zendült fel a tárogatók hangja. Gróf Forgách Lászlóné, ki leányaival együtt szinpompás, Rákóczi korabeli diszmagyar öltözeteket viselt, — drága ezüst koszorút helyezett a hamvakra. A koszoru letelete után a vonat tovább indult

Kassára.

hol az ország minden vidékéről összesereglett, mintegy százezer főnyi hálás, lelkesült, hazafias közönség, a fejedelmi pompát kifejtett banderiumok, küldöttségek, oly fényes ünnepség keretében kísérték örök pihenőjére nagy fejedelmünket, — amilyen ünnepséget e haza nem szentelt még másnak: mint annak akit ez a nép oly végtelen nagyra becsül és oly határtalanul szeret.

A kassai ünnepély különösen arról nevezetes, hogy a rendkívüli sokadalomban is bámulatos rend és fegyelmezetség uralt a valóban inponálóvá ez tette az egészet.

Zemplénvármegyei küldöttségek a temetésen.

A napi lapok részletesen tájékoztatták közönségünket a kassai ünnepségek lefolyásáról. Ami minket különösebben érdekel, csak azokat a zempléni vonatkozású dolgokat említjük fel.

Az oly fényes díszmenetben is kivált a zemplénvármegyei uribandérium fejedelmi pompájával s a népies küldöttség, melynek 120 főnyi tagjai piros-kék Rákóczi szalagokat viseltek. A küldöttséget Bernáth Aladár vármegyei tb. főjegyző diszmagyarban kivont karddal vezette, — Isépy Zoltán pedig a vármegye címeres nagy zászlójával haladt a menet előtt. Impozáns volt továbbá Zemplén vármegye törvényhatóságának nagy küldöttsége, melynek közepén Meczner Gyula főispán délceg alakja tűnt föl, fényes diszmagyar öltözékben. A küldöttség tagjai körülvették a főispánt s a legszebb renddel vonultak végig a nagy diadal uton. A néző közönség meg is élenezte az igen jól festett zempléniakat. — Dókus Gyula alispán diszmagyarban a fejedelmileg kiállított 6 fogatú gyászkoszin elhelyezett hamvakat borító, gazdagon aranyozott bíborpiros bársonyterítő bojtját vitte, Abauj és Sáros alispánjai s Kassa polgármesterével együtt. Festői szépen nézett ki gróf Andrássy Géza lóháton, továbbá a

két fiával megjelent gróf Andrássy Sándor, pazar pompájú öltözékekben szintén lóháton; ugyszintén ifj. Thuránszky László és Thuránszky Zoltán, szőke parókával apród-öltözékben, szép paripáikon.

Délután 4 óra tájt, a kassai dómban, bíbor baldachin alatt nyugvó fejedelmi hamvakra elhozták a zempléni hölgyek babár — ciprus — fehérrózsákból font nagy koszorújukat — melyről már előbb említést tettünk s melyet az ujhelyi állomáson helyeztek hölgyeink a dicső magyar asszony, Zrínyi Ilona ravatalára. E hölgy küldöttségben részt vettek:

Id. Meczner Gyuláné, Dókus Gyuláné, Gortvay Aladárné, dr. Besenyey Zénóné, br. Senyey Gézané, Ambrózy Nándorné, özv. Thuránszky Zoltánné, Thuránszky Lászlóné, dr. Kossuth Jánosné, dr. Molnár Jánosné, Reviczky Jenőné, Dókus Lászlóné, Malonyay Tamásné, Nemes Sándorné, Barthos Vilma, Ambrózy Margit, Bernáth Aladárné, és Hönsch nővérek.

Ünnepünk szép, magasztos volt. Méltó volt Ő hozzá, aki itt van már közöttünk.

Isten hozott dicsőséges Urunk, Fejedelmünk! Taníts meg minket a Te utaidra, legyen a Te szent szellemed vezérlő csillaga népednek!

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

Városi közgyűlés.

— Saját tudósítónktól. —

Sátoraljaujhely, 1906. okt. 31.

Sátoraljaujhely r. t. városi képviselőtestülete okt. 27-én d. u. 3 órakor a város háza nagytermében rendkívüli közgyűlést tartott, amelyen Székely Elek polgármester elnöklelt alatt 35 tag vett részt.

A közgyűlés egyedüli tárgya a vízvezetékek létesítéséhez, a közkórház és a Vörös-ökör megvételéhez szükséges 830 ezer koronás kölcsön felvétele, illetőleg az erre vonatkozó ajánlatok tárgyalása volt.

A kölcsönre vonatkozólag a „Pesti hazai első takarékpénztár“ és a „Pesti magyar kereskedelmi bank“ adott be ajánlatot.

Elnöklő polgármester a gyűlés megnyitása után kérdést intézett a képviselőtestülethez, hogy a hasznos befektetések céljára 830 ezer koronás kölcsön felvételének-e, s ha igen, melyik ajánlat fogadtassék el. A kérdéshez hozzászólt Halász József, Hell Jenő, Rein István, Klein Andor és Grünbaum Simon. Főleg e két utóbbi szolt teljes szakértelemmel a javaslatot s elfogadásra Klein a kereskedelmi bank, Grünbaum pedig a takarékpénztár ajánlatát véleményezték.

A képviselőtestület azután 29 szóval 5 szavazat ellen a pénzügyi bizottság javaslata alapján a „Pesti hazai első takarékpénztár“ ajánlatának elfogadásával kimondta, hogy a hosszabb befektetések céljára e takarékpénztártól felvesz 830 ezer koronát s ezen összeget 50 év alatt évi részletekben törleszti s az évi törlesztési részletei a háztartási költségvetési előirányzatokban nyitandó hitelrel nyerjenek az 1907. évtől kezdve mindenkor fedezetet. Ennélfogva a képviselőtestület felkéri a vármegye törvényhatósági bizottságát, hogy ezen kölcsön felvételét engedélyezze. Székely Elek polgármesternek a kölcsönről kiállítandó kötelezvény aláírására a felhatalmazást a képviselőtestület megadta. Engedélyt kér továbbá a polgármester arra, hogy az évi törlesztési részletek fedezésére a város összes ingó és ingatlan vagyonát, jövedelmét lekötthesse, s ha ezek jövedelméből az évi törlesztés részletek fedezetet nem nyernének, a hiányt az e célra külön kivetendő pótdó adóval fedezhesse. Végül a kölcsön felvéte-

lével is megbizta a képviselőtestület a város polgármesterét.

A képviselőtestület azért fogadta el a „Pesti hazai” ajánlatát, mert a Pest városi sulyos pénzügyi viszonyok között ezt tartja és tarthatja előnyösebbnek. Ez a bank ugyanis az 50 évre terjedő kölesont 5-35% mellett ajánlja s így 0-05%-kal olcsóbban, mint a kereskedelmi bank; továbbá, mert a hazai első takarékpénztár megkönnyíti a kölcsön esetleges konverzióját, miután nem köti hosszabb időre terjedő felmondáshoz és stornódíj fejében az egészen minimális 3%-ot kéri ki, amely stornódíj csak akkor fizetendő, ha az új kölcsön konverziója más banknál történne; s végül mert a zálogleveleket 98% árfolyammal fogja elszámolni s feltételei a pénzügyi sulyos helyzetre való tekintettel is oly kedvezők, hogy az árfolyamból előálló különbözet elenyészlik. Mig ellenben a „Pesti magyar kereskedelmi bank” a kölcsönt teljes 100 koronával akarja ugyan készpénzben leszámitolni, de a visszafizetést csak 4-5%-os díjas záloglevelekben fogadja el; tehát mivel a kérdéses záloglevelek 10-15% árfolyamon állanak, a pénz olcsóbbá válása esetén pedig oly magas árfolyamat érhetnek el, hogy az esetleges konverziót is kizárják, ez okból mellőzték a kereskedelmi bank ajánlatát.

Székely Elek polgármester bejelentette, hogy Vojtkó István képviselőtestületi tag meghalt. A képviselőtestület emléket jegyzőkönyvben örökíti meg, erről családját értesíti s a sorrend szerint következő póttagot behívja.

HIREK.

Halottak emléke.

Lomhán peregnék az elsárgult levelek a fákról... Az őszi szél hűvössége, az égbolt komorsága leverőleg hat reánk. Bus arccal, gondolatokba mélyedten, szinte zajtalan léptekkel ballagunk a temető felé. Gondolatainkat, — melyek önkéntelenül folyton csak a mulandóságra tévednek, — nem tudjuk elűzni; felöltik képzeletünk előtt egyik-másik elhunyt kedvesünknek utolsó útja, melyet talán nem rég tett meg... Elgondoljuk: hátha mi is most tesszük meg a magunk lábán ezt az utat utoljára? Hátha a jövő évi halottak napján már valami kegyeletes kéz a mi sirhalmunkra hoz ezen az uton koszorút... És összebuzadunk, — mert az élethez ragaszkodunk, pedig folyton csak a panaszokat hallatják ajkaink az élet nyomorúságai s létünk árnyoldalai ellen... És mégis!

„Édes az élet, bár sok baj vegyül belé: Még sem kívánkozunk menni a sir felé.”

A költőnek talán esztendői is elporladtak már aki ezt írta, de szavainak igazságát ma sem lehet leigadni. Az emberek máig sem lettek sem jobbak, sem bölcsőbbek.

Menjünk ma a temetőbe mindnyájan. Ma az ő napjuk van, akik néma ajakkal, de azért még mindig szólnak hozzánk. Óh mert igen sokat lehet az élőknek a holtaktól tanulniok. Mert hisszük, hogy szellemünk ma itt lebeg felettünk. Lelkünk, szivünk, gondolataink bár hangtalan, de annál élénkebb beszélgetést folytatnak velük. — Ha kiveszett szivünk mélyéről a hit az ő örök életük iránt, akkor felszabadult bennünk az embernek az ellentéte. Ne tündödjünk még be nem bizonyított dogmák felett, — mert rettentően csüggedtek, remény-vesztettek kell lennünk, ha mindenáron materialisztikus

bizonyítékokat akarunk látni a hit szavával szemben...

Irányítsuk gondolatainkat más felé. Legyen a mai nap minden pillanata, szivünk minden dobbanása teljesen az övék, kiket oly végtelenül szeretünk s kiknek emlékezete lelkünknek legdrágább kincse ma is, kiktől a sir nem választott el léleken, csak anyagban, kikért könyeink hullanak ma is, és fognak mindaddig, míg velük egyenlőkké nem válnunk... Imádkozunk érettük, mert ezzel önelkünkön, a saját vérző szivünk bánatát is könnyítünk. Menjünk a temetőbe, e nap az övék!

Emlékezzünk kegyelettel nagyjainkra is, kik fényes példaként ragyognak előttünk. Ime az első halottak napja, mikor itt pihen a Fejedelm is a hazai földben.

Menjünk a temetőbe! az igazi demokrácia eme helyére. Itt nyugalom, béke és egyenlőség van. Ezeket úgy sem találjuk meg máshol. Már csak ezért is menjünk a temetőbe, sokat tanulhatunk ott a néma síroktól... —y.

— **Nyugdíjazás.** Rosznáky Gyula posta- és táviró felügyelő, a sátoraljúj helyi m. kir. postahivatalnak 9 éven át volt főnöke, november hó 1-től saját kérelmére nyugdíjaztatott. A közszereketben álló főtisztviselő 27 évet töltött hűséggel, vasszorgalommal nehéz szolgálatában a postánál. Tavaly ünnepelte ezüst menyegzőjét, amelyen Ujhely közönsége lelkes óvációban részesítette a kedvelt és mindnyájunk által nagyrabecsült embert, kit legjobb kívánatunk kíséri a pihenés idején is, melynek esztendei hogy igen számosak legyenek, szívesen kívánjuk!

— **A kassai püspök gyászja.** Fischer-Colbrie Agostont a kassai egyházmegye püspökét sulyos csapás érte. Edes atyja, Fischer-Colbrie Antal nyug. főerdész életének 78-ik évében Esztergomban váratlanul elhunyt.

— **A kegyelet napja.** Holnap nov. 1-én ünnepli a kath. egyház Minden-szentek napját. A plebánia templomban d. e. 10 órakor szentbeszéd és ünnepi nagymise, d. u. 3 órakor pedig vecsernye lesz. Este, mint a halottak emléknapjának előestéjén, 6 órakor kezdődik az isteni tisztelet, szintén szentbeszéddel. — Pénteken, halottak napján reggel a főgimnáziumi ifjúság vonul fel misére, majd d. e. 9 órakor *Katinszky Géza* apát-főesperes mond segédlet mellett ünnepi nagymisét, melyen jelenlesznek a helybeli rkath. tanintézetek összes növendékei is. A temetők napja ez, — látogassuk meg halás kegyelettel a szent helyet. Ne feledkezzünk meg azonban az „Egy szál virágról.” — adakozzunk a népszanatóriumok nem-céljaira.

— **Csendőrség köréből.** Szenyei Árpád csendőrrjárás parancsnokot aki előzékenysége által — rövid itt léte alatt — a közönség osztatlan elismerését szerezte meg, szolgálati szempontból Magyarigrenre helyezték át, helyette Viski Zsigmond jött ide.

— **Ungvári diákok Borsiban.** Az ungvári állami főgimnázium 147 tanulója érkezett tegnap délelőtt városunkba, hogy a nagyszűs fejedelm és dicső társai temetéséről hazatérve, szülőhelyét Borsit meglátogassák s kegyeletük adóját lerójják. — Borsiba gyalog mentek ki, s ott Gulovics Tivadar tanár gyönyörű emlékbeszédet mondott, amely után elénekelték a szózatot és a himnuszot. Délután fél 3 órakor négyes sorokba visszajöttek a városba s a Csap-felé induló vonattal haza utaztak.

— **Knopfler Sándort** a derék néptanítót és tanügyi író, a helybeli statusquo izr. hitközség nyugalomba vonulása alkalmából megérdemelt ünneplésben fogja részesíteni f. é. dec. végén. Az ünnepélyt rendező bizottság élén dr. Roboz Bernát, az izr. hitközségi iskolaszék elnöke áll.

— **Rákóczi ünnepek.** Nagymihályban II. Rákóczi Ferenc és bujdosó társainak folyó hó 29-iki temetése alkalmából az izraelita templomban is gyászistentisztelet volt, melyen Ehrenfeld Simon rabbi szép beszédet tartott és Rosner Áron kántor zsolnákat énekelt. — *Gálszécsen* lélekemelő „Rákóczi ünnepélyt” rendezett az állami elemi iskola tanítói kara folyó évi október hó 27-én az állami iskola tantermeiben, mely alkalmából a város közönsége zsufoláig megtöltötte a tantermet. Andor Pál igazgató-tanító tartalmas felolvasás keretében ismertette a bujdosók történetét. Megható volt hallgatni a tanítványok sikerült előadását, kik alkalmi szavazatok kíséretében kószorozták meg a nagynevű fejedelm és társai falon függő arcképét. Ezenkívül a gyermekkar szép alkalmi énekeket adott elő.

— **Pestik a láthatáron.** Az akasztófára régen megért mákvirág működésének színterül újabban városunk környékét választotta. A Káté nevű közeli szőlőhegyen levő borházban munkásaira felügyelő özv. Wiczmány Mórné urasszony tegnap lovas-küldöncöt menesztett Sátoraljúj helybe, aki bérkocsit fogadott, hogy urnóját behozza a városba, mert Pestik Mihály ott esavarog. A küldönc jelentést tett a csendőrségnél is, mire rögtön járőr indult a gonosz ember nyomozására. A csendőrök még ma sem érkeztek vissza, a nyomozást úgy látszik jó alapon folytatják.

— **Nagy lopás.** Folyó hó 21-én d. u. 1 órakor dr. Genti Andor budapesti kir. ügyész családjával Bergrszáson vonatra szállt. Cseléde ugyanazon kocsiiban levő II-od osztályú fülkében utazott s egy nagy barna bőrvászonnal bevont utazó táskára vigyázott. A cselédnek az egyedüllet unalmassá vált s be ment gazdájának I-ső osztályú fülkéjébe s egészen a sátoraljúj helyi állomásig ott maradt. Amikor a bóröndöt megakartá nézni s e célból a II-od oszt. fülkébe bement, rémülve vette észre, hogy az onnan eltűnt. A bóröndben egy egyfedelű zománcozott gyöngyszemekkel kirakott női arany óra, egy hosszú női arany nyaklánc, platina diszítéssel, egy arany karkötő, egy arany gyűrű, egy arany brósch, egy sárga színű ébresztő óra bórtookban, új kék kamgarn férfi öltöny, lakcipő, sűrűke női selyem bluz, fehérnemű s kulcsok voltak. A kár kb. 1600 korona. A rendőrség s a csendőrség erőlyesen nyomoz, de mindeddig eredménytelenül.

— **Vak tüzi lárma.** Folyó hó 29-én d. előtt, a régi ref. temető alatt elterülő s Dókus Gyula alispán tulajdonát képező kerti földön, krumplics tengeri szárat, meg egyéb törmeleket gyűjtöttek halomra apró gyerekek s azt fölgyújtották. A magasra szálló sűrű füst nyomán a tűzoltó laktanya öre tüzet jelzett s a városi tűzoltóság sietve vonult a helyszínére, honnan azonban az impertinens kölykök akkora már elpárologtak. Szülőik valamivel több gondal ellenőrizhetnék, hogy hol töltik drága csemetéik szabad idejüket s nem kelene megengedniök, hogy a város lakosságát rémületbe ejtse és a tűzoltóságot oktanul zaklassa egy pár iskolakerülő.

— **Betöréses lopás kísérlete.** A folyó hó 28-áról 29-ére virradó éjjel dr. Oláh István törv. bíró Dörzsik utcán levő lakásának udvarára a zárt kapun keresztül be törtek s a kamarákat feltörték. Amikor azonban ott elvitelre érdemest nem talált a betörő, a lakás zárt ajtaját kezdte nyitogatni. A zörgésre a ház urasszonya

felébredt s mivel férje honn nem volt, abban a hiszemben, hogy ő jött meg, az ajtót kinyitotta s a cselédéért kiáltott. Az egyik cseléd, amint a kapuhoz ment, hogy azt gazdájának kinyissa, az udvaron levő hordó mellett egy fekete ruhás férfit látott feküdni. Megrémülve futott be a szobába, az ajtókat gyorsan elcsukták s az udvari ablakokon segítségért kiáltottak. A szomszédok csakhamar összeszefutottak, de akkora már a betörő a szomszédos szőlőkön keresztül elmenekült. A betörőt a homályos szeméyleírás alapján is erősen nyomozza a rendőrség.

— **Lövöldözés.** Folyó hó 29-én éjjel Grünberger Ábrahám vállalkozó Keresztvári lakásának udvarán tolvaj járt s a mikor a háziak észrevették, lármát ütöttek, úgy hogy az udvarban lakó munkások összefutottak s a tolvajt elfogni akarták, az revolvert rántott elő s a munkásokra lött, azután elmenekült. A rendőrség a tettest Tóth István napszámos személyében letartóztatta, aki előadta, hogy lopni akart ugyan, de lőn csak azért lött levegőbe, hogy a munkásokat magától elriassza. — Letartóztatták.

— **Tolvaj cimborák.** Szavina János gépész-fűtő, ki Karácsonymező községben a cséplést befejezte, e napokban Ujhelybe jött s itt betért Friedmann Ignácné kocsimájába, hol Bordás János, Begala Pál és Markovics János kétes alakok személyében rögtön hűséges cimborákra talált s kiknek a jószívű gépész bort és pálinkát fizetett. Ivás közben maga is elázott kissé s elaludt. A hűtlen cimborák azzal akarták jötevéjükre emlékeztetést tenni ujhelyi kirándulását, hogy zsebét kivágták s tőle egy 50 K. és egy 20 koronás bankjegyet s mintegy 18 koronányi aprópénzt elloptak. Kaszárda Gyula rendőr-mesternek épp abban a pillanatban sikerült a gazemberek egyikét elcsipni, mikor az egy félreeső helyen kalapja bélésebe dugdosta a pénzt. — Szavínának kára tehát az éber rendőr-mester jóvoltából nincs, a hűtlen cimborák azonban elveszik méltó büntetésüket.

— **Templomszentelés.** A kistráki ev. ref. egyházhhoz tartozó hegyi község f. évi november hó 4-én templomszentelési ünnepélyt tart.

— **Házi tolvaj.** Pollák Ábrahám itteni üveg és porcelán kereskedő tegnap feljelentést tett a rendőrségnél, hogy Mann Izrael nevű tanulója, aki már 2 éve van szolgálatában, áruaktárát állandóan dezsmálta s e két év alatt kb. ezer korona értékű árut lopkodott össze s azt ujhelyi és sárospataki orgazdákknak adogatta el. A lopás elkövetését Pollák úgy tudta meg, hogy feltűnt neki, hogy tanulója, akinek semmiféle jövedelmi forrása nem volt, igen kezdett urizálni. Ugyanis ezüst órát és láncot, új ruhát, új cipőt vásárolt s 75 koronát helyezett a posta takarékpénztárba. Pollák mikor a fiut felelősségre vonta s a feljelentéssel fenyegette, töredelmesen bevallotta, hogy gazdáját állandóan lopkodta s a lopott árut itt és Sárospatakon elárusította. Elmondotta az orgazdák neveit s azután folyó hó 29-én a városból megszökött. A rendőrség azonnal köröző levelet bocsájított ki, illetve a közeli városok rendőrkapitányainak táviratozott, a minek meg is van az eredménye. Ugyanis a munkácsi rendőrkapitányságnak távirati értesítése szerint Mann Izrael tanoncot ott Mermelstein Lajos kereskedőnél elfogták s ide kísérik.

— **Tyuk tolvajlás.** A téli időszak beálltával elkövetkezik az aprómarhák, csirke, kacsa, liba tolvajlásának kora. Nap-nap mellett tesznek följelentést, hogy ismeretlen tettesek a tyuk-ketreceket feltörték s az ott talált összes apró marhát ellopták. Így tegnap Mandel Májér és Horváth Ferenc jelentettek aprómarha tolvajlást. Az előbbtől 5 drb. tyukot, a másiktól 5 drb. hizott ludat loptak el ismeretlen tolvajok. A rendőrség nyomoz a tolvajok után.

Egy 12-14 éves tanuló-leány könyvnyomdánkban azonnal fölvetetik.

— **Dunky fivérek** cs. és kir. udv. fényképészek műterme Sátoraljaujhely főtéren 9.

— **Fármal ibolya szappan.** E név alatt pár év óta egy kitűnő mosdó-szappan van forgalomban. Kine szeretné az ibolya illatot? S ha e kedves és gyöngéd illattal ellátott szappanról még azt is tudjuk, hogy az arcórt finomítja, üdíti ugyanarra, hogy még a legérzékenyebb arcórtűk is nagy eredménnyel használhatják s ha tudjuk azt, hogy hasonló finom minőségűben ilyen árértékű külföldi szappant nem is lehet kapni, akkor méltán várhatjuk, hogy a közönség nem szánalmas pártolás céljából, hanem saját érdekében fogja használni e kiváló magyar gyártmányt. 1 darab 80 fillér 3 darab 2 kor. 20 fillér. Készítője Szabó Béla pipere-szap-pangyáros, Miskolcon. Kapható: Sátoraljaujhelyen, Hrabeczy Kálmán drogériájában.

Telefon-számunk: 42.

TANÜGY.

— **Tanügyi kinevezések.** A vall. és közoktatásügyi m. kir. miniszter Víz Irén sztrókói állami népiskolai helyettes tanítónőt ugyanez iskolához rendes tanítónővé, — *Bagossy*

Géza tarcali ev. ref. népiskolai tanítót pedig a Fülöpszállás — Balázspusztai állami iskolához rendes tanítónővé nevezte ki.

— **A kozmai állami iskola fejlesztése.** A vall. és közokt. m. kir. miniszter a kozmai állami népiskolánál a II. tanterem felépítését elrendelte s a vonatkozó terv- és költségvetés elkészítésével a sátoraljaujhelyi kir. államépítészeti hivatalt megbizta.

NYILT TÉR.*)

A nagyközönséghez!

Folyó hó 30-án este fél 6 órakor Bunyitay Béla dohánygyári tiszt és Kovács Imre erdész vagy gazdasz bejöttek üzletembe s ott felhozták előttem, a vasuti állomáson az elmúlt vasárnap éjjel köztem és Czirbesz Endre dohánygyári osztályvezető ur közt lefolyt összeszólalkozást s arra kértek, hogy jelöljek meg egy kávéházat vagy vendéglőt, ahol ők ezen inezidensről tárgyalhatnának velem. Én megütközve a felelősségre vonás

*) E rovat alatt közlöttekért nem vállal felelősséget a Szerk.

vagy lovagias eljárás ilyen formáján, de másrészt azt gondolván, hogy uri emberekkel van dolgom, azt feleltem, hogy az incidensnek ily szokatlan elintézésbe bele nem megyek; mert az én felfogásom szerint a nevezett urak csak azt kérhették tőlem, hogy én is nevezs m meg segédeimet. Erre Kovács Imre tetteleg bántalmazott., mire ekkor az ajtóban álló segédem arcul ütötte Bunyitayt, én pedig belátva, hogy kikkel van dolgom, nem késtem viszonzni a lovagias (?) fellépést s néhány pofkiséretében élénk emlékébe véstem Kovács Imrének a lovagias eljárásnak ezen új módját úgy annyira, hogy kalapját ma reggel küldtem be a rendőrséghez.

Röviden leírva az esetet, a nagy közönség ítélete elé bocsátom az ortvátadókat és magam eljárását, s Czirbesz urtól csak azt kérdezem, valóban megbizta-e ezen ortvátadókat az ügy ilyen megoldásával? mert ha igen, úgy ő is teljesen méltó-e lovagiasan elpáholta urakhoz.

Sátoraljaujhely, 1906. okt. 31.
Petsár Sándor.
fodrász.

Felelős szerkesztő és laptulajdonos:
Éhlert Gyula.

Se fáradság, se kiadás

nincs kimélve a SCOTT-féle EMULSIO előállításához szükséges nyers anyagok vásárlásánál, csak azért, hogy valóban a legelső és legjobb minőségű csukamájolaj, valamint alphasphorsavas mész és nátron biztosított részünkre. Ezen kizárólag elsőosztályú anyagok műszaki gyákoroltóságát és szinte kiméletlen tisztaságát magában foglaló sajtósajátosság SCOTT-féle eljárás által dolgoztatnak fel és a készítmény nemcsak jó ízű és feltétlenül könnyen emészthető, hanem rendkívül hatásos és sokkal hatásosabb, mint a közönséges csukamájolaj. A gyöngesség összes eseteiben, legyen az akár testi, akár betegség következménye, akár felnőtt betegről, akár gyermekről van szó, a Scott-féle Emulsio mindenestre felülmulthatatlan erősítő szer.



A SCOTT-féle EMULSIO valódiságának jele a „hátán nagy csukahalat vivő halász” védjegy. Ezen lapra való hivatkozással és 75 fillér levélbélyeg beklüszése ellenében mintával bérmentve szolgál:

Dr. BUDAI EMIL
Városi gyógyszerész

BUDAPEST, IV., VÁCZI-UTCZA 34/50.
Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 f.
Kapható minden gyógyszerárban.

H I R D E T É S E K.

Védjegy: „Horgony“

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller
pótléka

egy régiónak bizonyult háziszere, mely már több mint 37 év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult köszvényénél, csúznál és meghűléseknél, bedörzsölésképpen használva.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossak legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, mely a „Horgony“ védjeggyel és a Richter cégjegyzékkel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K.—80, K.1.40 és K.2.— és úgyszólván minden gyógyszerárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest. Dr. Richter gyógyszerész az „Arany oroszlánhoz“, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu. Mindennapi szétküldés.

Bérbeadó lakás.

Sátoraljaujhelyben egy 5 szobás lakás, 4 lóra való istálló, kocsiszin, jégverem, kerttel s villanyvilágítással f. évi november 1-től bérbeadó. — Czim: Özv. Kolos Gyuláné, Kassa.

Minden gazda saját érdekében cselekszik, ha a hirtve és csakis eredeti „Bächer“-féle

acélekéket és tégelyacél-eketestet

vásárolja.

A Bächer féle ekék és eketestek kigazdák számára is készülnek és úgy könnyű súly, biztos járás, mint tartósság tekintetében minden más gyártmányt felülmúlnak és munkateljesítés tekintetében kiválnak.

Az ekéfej törhetetlen acélből készül, melyekért szavatosságot vállalok. Árjegyzéket és árajánlatot készséggel ingyen küldök.

BACHER RUDOLF kizár. ekegyár-raktára.

Magyarországi vezérképviselő:
SZÜCS ZSIGMOND Budapest, Nagymező-utca 68.

A MELICHÁR-féle cs. és kir. szabadalmazott „UNICUM DRILL“ sorvetőgép, egy czélszerű szerkezet, kevés vonórészsükséglet, pontos szabályzhatóság, mint tartósság tekintetében valamennyi gyártmány között az első helyet foglalja el. Erről tanuskodik azon körülmény, hogy az utóbbi 13 évben 26.000-nál több ily gép adatott el. — Ábrás leirással és árjegyzékkel ingyen szolgál:

MELICHÁR FERENC cs. és kir. szabadalmazott vetőgépgyárának raktára.
Magyarországi vezérképviselő:
SZÜCS ZSIGMOND BUDAPEST
VI. kerület, Nagymező-utca 68. szám.

Teljes ellátást

nyerhet tisztességes polgári családnál egy gimnáziumi tanuló, közvetlen a gimnázium mellett.

Cím a kiadóhivatalban.

Tisztíts csak

Globusz

fém tisztító kivonat

LEGUJABB SZERKEZETŰ

CZIMBALMOK

Schunda Venczel József

cs. és kir. udvari hangszergyáros

hirneves gyártmányaiból

állandó bizományi raktárt tart

WERNER SÁRIKA okl. czimbalom tanárnő

czimbalom-magániskolájában Sátoraljaujhely.

Kedvező részletfizetési módozatok.

Tkv. 7205/1906. szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

A sátoraljaujhelyi kir. törvényszék mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Vojtkó Julianna, férj. Orechovszky Györgyné és Társai felpereseknek, Vojtkó József alperes elleni tulajdonközösség megszüntetése iránti ügyében a sátoraljaujhelyi kir. törvényszék területén lévő Sátoraljaujhely város határában fekvő, a sátoraljaujhelyi 125 sz. tjkvben A. + 1 sorsz. 1612 hr. sz. a. felvett 2/3-ad részben Orechovszky Györgyné, sz. Vojtkó Julianna, 2/3-ad részben Vojtkó József, 2/3-ad részben Novák Jánosné Vojtkó Anna, 1/3-ad részben Simkó Józsefné, sz. Bene Anna és 1/3-ad részben kk. Bene Mária tulajdonául irt 603. ö. i. sz. ház és udvarból álló jószágtestre az árverést 1800 korona ennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az **1906. évi november hó 20-ik** (buszadik) napján d. e. 9 órakor a tkvi hatóság árverési helyiségében megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul is eladatni fog.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 180 koronát készpénzben, vagy az 1881. évi LX. tvc. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügy-ministeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt át-szolgáltatni.

Sátoraljaujhelyben, a kir. tvszék, mint tkvi hatóságnál 1906. szept. 5.

Wieland,
kir. tszéki bír.

1933/1906. végr. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulirt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezenel közhírré teszi, hogy a sátoraljaujhelyi kir. járásbíróságnak 1906. évi V. 1382/1. számú végzése következtében hivatalból képviselt Első magyar ált. biztosító társaság javára, Kántor Mihály ellen 120 K. 50 f. s jár. erejéig 1906. évi szept. hó 28-án foganatosított kielégítési végrehajtás utján le-és felülfoglat és 1608 koronára becsült következő ingóságok, u. m: házi-butorok stb. nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a sátoraljaujhelyi kir. járásbíróság 1906. évi V. 1382/2. sz. végzése folytán 120 kor. 50 fill. tőkekövetelés, ennek 1906. évi nov. hó 7. napjától járó 6% kamatai, 1/3% váltótódi és eddig bíróság már megállapított költségek erejéig Sárospatakon, alperes lakásán leendő eszközölésére **1906. évi november hó 8-ik** napjának délutáni 3 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozik oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. törvényczikk 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le-és felülfoglatatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Saujhelyben, 1906. évi okt. hó 24.

Fejér Zoltán, kir. bir. végrehajtó